



Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

63-е пленарное заседание

Понедельник, 3 мая 2021 года, 12 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель: г-н Бозкыр (Турция)

Заседание открывается в 12 ч 35 мин.

Дань памяти президенту Республики Чад Его Превосходительству г-ну Идрису Деби Итно

Председатель (*говорит по-английски*): Мой печальный долг — воздать дань памяти скончавшемуся 20 апреля главе государства и президенту Республики Чад Его Превосходительству г-ну Идрису Деби Итно. От имени Генеральной Ассамблеи я прошу представителя Чада передать правительству и народу Чада, а также понесшей эту тяжелую утрату семье президента Деби Итно наши соболезнования.

По случаю кончины президента Идриса Деби Итно я от имени Генеральной Ассамблеи выражаю его семье, правительству и народу Республики Чад глубочайшие соболезнования.

Республика Чад является членом Организации Объединенных Наций с 1960 года, и на протяжении вот уже более 60 лет Организация Объединенных Наций оказывает правительству Чада поддержку в проведении политики, направленной на решение сложных задач обеспечения мира и безопасности, устойчивого развития и прав человека. Об этом свидетельствует деятельность, проводимая сегодня в стране 14 программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, которые активно работают в соответствии с концепцией «единство

действий». Как и во многих других странах мира, достижению целей устойчивого развития в Чаде препятствует отсутствие безопасности в регионе.

Президент Деби славился своим умением заблаговременно принимать дальновидные меры для решения проблем мира и безопасности. Под его руководством Чад оставался надежным партнером Организации Объединенных Наций в обеспечении региональной стабильности, в частности в усилиях по борьбе с терроризмом, насильственным экстремизмом и организованной преступностью в Сахеле. В рамках своей приверженности миру и безопасности Чад также вносит значительный вклад в поддержание мира, являясь одной из 14 основных стран, предоставляющих миротворческие контингенты для Организации Объединенных Наций.

Воинские контингенты Чада входят в состав также Объединенных сил Сахельской группы пяти и в настоящее время оказывают поддержку миссии в решении задач нейтрализации вооруженных групп, содействия национальному примирению и создания стабильных демократических институтов в Ливии. Приверженность Чада принципам многосторонности не ограничивается одной только Организацией Объединенных Наций: Чад играет важную роль на африканском континенте и в 2016 году занимал пост председателя Африканского союза.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Сегодня мы чествуем достигнутые президентом Деби результаты, о которых будут еще долго помнить в Организации Объединенных Наций. В этот период скорби по тяжелой утрате я желаю семье президента и народу Чада добра.

Сейчас я прошу членов Ассамблеи вместе со мной почтить его память минутой молчания.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству Антониу Гутерришу.

Генеральный секретарь (*говорит по-французски*): Я был глубоко опечален известием о трагической гибели президента Идрисса Деби Итно 19 апреля. Я очень хорошо его знал. От имени Организации Объединенных Наций я хотел бы вновь выразить глубочайшие соболезнования его семье, а также правительству и народу Чада.

Президент Деби прилагал неустанные усилия для обеспечения стабильности в своей стране и субрегионе и на всем Африканском континенте. Он превратил Чад во влиятельную региональную державу, которая играет ключевую роль в Сахеле и регионе бассейна озера Чад. Благодаря его руководству — в чем я убедился лично — Чад смог открыть свои двери для тысяч беженцев из соседних стран. Чад с готовностью их принял и поделился с ними своими ресурсами, несмотря на их дефицит.

Президент Деби был важнейшим партнером Организации Объединенных Наций, в частности в борьбе с терроризмом, насильственным экстремизмом и организованной преступностью. На этом решающем для Чада этапе я должен подчеркнуть неизменную решимость Организации Объединенных Наций оказывать народу Чада содействие в его стремлении к инклюзивному и процветающему будущему.

Надеюсь, что в предстоящие дни народ Чада сможет объединиться и приступить к построению мирного и основанного на консенсусе будущего. Это имеет ключевое значение для достижения прочного мира и целей в области устойчивого развития, укрепления демократии и защиты прав человека для всех.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово представителю Коморских Островов, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Шанфи (Коморские Острова) (*говорит по-французски*): Мне выпала печальная обязанность — выступить от имени членов Группы африканских государств с заявлением на заседании Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы торжественно отдать дань памяти великому государственному деятелю президенту Идриссу Деби Итно, который покинул нас 20 апреля. От имени государств — членов Группы африканских государств я отдаю дань памяти покойному президенту и выражаю глубочайшие соболезнования правительству и братскому народу Республики Чад, которые погрузились в траур в связи с безвременной кончиной этого великого африканского государственного деятеля. От имени Группы африканских государств я также выражаю соболезнования всем членам его семьи и его близким и молюсь о том, чтобы Всевышний дал им силы пережить это сложное время.

Собравшись в этом зале, являющемся олицетворением нашего мира, в столь печальный момент, мы молимся о том, чтобы Всевышний открыл для покойного президента Идрисса Деби врата в свой вечный рай. Да упокоится душа его с миром.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Кыргызстана, который выступит от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств.

Г-н Кулматов (Кыргызстан) (*говорит по-английски*): От имени Группы азиатско-тихоокеанских государств я хотел бы выразить наши глубочайшие и самые искренние соболезнования правительству и народу Республики Чад, а также нашим коллегам из Постоянного представительства Чада в связи с кончиной 20 апреля президента этой страны Его Превосходительства г-на Идрисса Деби Итно.

Мы были глубоко опечалены, узнав о его кончине в этом месяце. Он был человеком, который честно служил своей стране и ушел из жизни, защищая свою страну и ее народ. Президент Деби был сильным лидером, преданным делу обеспечения безопасности в своей стране, и прилагал все усилия для обеспечения стабильности в регионе, а

также для борьбы с угрозой терроризма и насильственного экстремизма. Его Превосходительство президент Деби сохранял преданность своей стране на протяжении всей своей жизни и стремился к процветанию Чада, несмотря на все трудности, с которыми ему пришлось столкнуться. Он оставил после себя страну, оплакивающую его кончину. Мы надеемся, что Чад будет стремиться построить процветающее будущее.

В заключение я хотел бы еще раз от имени государств — членов Группы азиатско-тихоокеанских государств выразить искренние соболезнования семье и близким покойного президента. Да упокоится душа его с миром.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Российской Федерации, которая выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

Г-жа Евстигнеева (Российская Федерация) (*говорит по-английски*): Сегодня мы отдаем дань памяти покойному президенту Республики Чад Его Превосходительству г-ну Идриссу Деби Итно.

Президент Деби был выдающимся африканским государственным деятелем, который пользовался глубоким уважением как в своей стране, так и за рубежом. За время своего пребывания на посту главы государства он внес значительный вклад в социально-экономическое развитие Чада, поддержание мира и безопасности на Африканском континенте и международную борьбу с терроризмом и экстремизмом в регионах бассейна озера Чад и Сахеля. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу уверенность в том, что Чаду удастся успешно пережить эти беспокойные времена и продолжить свои усилия по обеспечению мира и стабильности, а также благополучия и процветания своего народа.

От имени Группы восточноевропейских государств я выражаю самые искренние соболезнования семье президента Деби и народу Республики Чад.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Колумбии, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Фернандес де Сото Вальдеррама (Колумбия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на сегодняшнем заседании, посвященном памяти президента и главы правительства Республики Чад Его Превосходительства г-на Идрисса Деби Итно.

Выражаем наши искренние соболезнования его семье и народу и правительству Чада. Президента Деби будут помнить за его приверженность обеспечению политической стабильности в своей стране и за его роль в содействии миру и безопасности в Сахеле. Международным сообществом должны быть признаны его усилия по борьбе с терроризмом и насильственным экстремизмом и его ведущая роль в этом деле, а также его поддержка работы Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали. Сегодня, когда мы чтим его память, мы выражаем надежду на то, что его наследие будет и далее способствовать процветанию Республики Чад. От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я хотел бы еще раз выразить наши искренние соболезнования.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Португалии, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н Дуарте Лопеш (Португалия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы западноевропейских и других государств. Мы с прискорбием узнали новость о кончине президента Идрисса Деби Итно. От имени Группы западноевропейских и других государств я хотел бы выразить наши искренние соболезнования Республике Чад и ее народу, а также семье и друзьям покойного.

Безвременная кончина президента Идрисса Деби стала суровым напоминанием о проблемах, с которыми сталкиваются Чад, Сахель и регион бассейна озера Чад. Приверженность президента Деби делу борьбы с терроризмом и насильственным экстремизмом и обеспечения региональной стабильности в Сахеле останется в нашей памяти. Он верил в региональное сотрудничество и в необходимость коллективного поиска мер реагирования на транснациональные вызовы. Решение лично содействовать развертыванию чадского батальона Объеди-

ненных сил Сахельской группы пяти в трехгранной зоне стало примером солидарности между сахельскими государствами.

Испытывая серьезные проблемы внутри страны и на своих границах, Республика Чад, тем не менее, является страной, великодушно предоставляющей войска для миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. В памяти еще свежа гибель чадских миротворцев, преданно служивших делу защиты наших общих ценностей. Мы также вспоминаем их сегодня.

Вместе с Африканским союзом мы призываем к дальнейшей работе по обеспечению мирного переходного периода в Чаде в сжатые сроки и с опорой на всеохватный национальный диалог. Приветствуем обязательство провести свободные и справедливые выборы в ближайшем будущем и обеспечить мирное восстановление конституционного порядка в условиях уважения и защиты прав человека и основных свобод. Региональные проблемы сохраняются, однако мы верим, что Республика Чад подтвердит свою приверженность обеспечению демократии и стабильности, а также мира и безопасности на национальном, региональном, континентальном и глобальном уровнях.

От имени нашей Группы позвольте мне еще раз выразить искренние соболезнования семье покойного, Республике Чад и ее народу.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, которая выступит от имени принимающей страны.

Г-жа Томас-Гринфилд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Известие о кончине президента Идрисса Деби Итно стало для нас, как и для всего мира, большим потрясением. От имени правительства Соединенных Штатов выражаю искренние соболезнования его семье и близким, а также всему народу Чада в это трудное время.

Сегодня мы вспоминаем лидера и партнера, который посвятил свою жизнь борьбе с насильственным экстремизмом. Его кончина потрясла Чад и весь регион. Он был единственным президентом на протяжении всей жизни большинства чадцев. Смерть президента Деби служит напоминание всем нам о том, что опасности, с которыми сталкивает-

ся народ Чада и его соседи, реальны и существуют, и что мы должны сообща стремиться к обеспечению стабильности и мира. Сегодня мы благодарим народ Чада за его приверженность этой цели и за многочисленные жертвы, которые он понес на этом пути.

В этот переходный момент мы поддерживаем чадский народ, призывая к всеохватному национальному диалогу, в ходе которого все слои общества получают возможность принять участие в определении будущего своей страны. Это их шанс. Результатом этого диалога должна стать своевременная передача власти демократически избранному правительству, которого заслуживает народ Чада. Следующие недели и месяцы будут непростыми, но народ Чада в очередной раз демонстрирует ту же решимость в борьбе с насильственным экстремизмом, которую проявлял при жизни его бывший президент.

Идрисс Деби часто говорил, что он покинет президентский пост так же, как и пришел на него — через парадный вход. Будучи военным человеком до мозга костей, Идрисс Деби, как и подобает воину, сдержал свое слово.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Гаити, который выступит с заявлением от имени Карибского сообщества.

Г-н Родриг (Гаити) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) на заседании, в ходе которого мы, члены Генеральной Ассамблеи, отдаем дань памяти покойному президенту Республики Чад Его Превосходительству г-ну Идриссу Деби Итно в связи с его трагической и безвременной кончиной.

Президент Деби Итно был хорошо известен как великий государственный деятель и военный лидер, который проявлял неизменную и непоколебимую приверженность делу и твердую решимость в борьбе с терроризмом, насильственным экстремизмом и организованной преступностью в Сахело-Сахарском регионе. Он не боялся быть на поле боя или на линии фронта и заплатил за это бесстрашие высокую цену. Приверженность президента Деби делу искоренения экстремизма и укрепления стабильности, в частности в Западной Африке, отвечает

основным ценностям Организации Объединенных Наций, поэтому потеря такого ценного партнера вызывает еще большее огорчение и сожаление.

От имени КАРИКОМ мы выражаем искренние соболезнования семье президента Деби, которая, мы знаем, убита горем в этот тяжелый момент. Выражаем также наши глубочайшие соболезнования правительству и народу Чада и желаем им спокойствия, мира, стабильности и процветания. Да обретут они утешение в оставленном президентом наследии.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чада.

Г-жа Бару (Чад) (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени их Превосходительств президента переходного военного совета и главы государства г-на Махамата Идрисса Деби и премьер-министра и главы переходного правительства г-на Альбера Пахими Падаке, а также от имени народа Чада позвольте мне выразить глубочайшую признательность за созыв сегодняшнего пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, чтобы отдать дань памяти покойному фельдмаршалу Чада Идриссу Деби Итно, который умер 20 апреля от ран, полученных в ходе боя с наемниками из Ливии.

Сегодняшняя торжественная церемония является выражением солидарности и поддержки международного сообщества народу Чада в это тяжелое время. Будьте уверены в том, что народ Чада глубоко тронут. Хочу также искренне поблагодарить всех выступающих и представленные здесь сегодня государства-члены за добрые слова и искренние соболезнования, высказанные в адрес правительства и народа Чада, а также семьи покойного.

Стих 26 из главы 55 Священного Корана гласит, что все, что есть на земле, бrenно. Ему вторит библейский Псалм 119:19: я — скиталец на этой земле. Это воля Божья. Будучи обычным человеком и простым смертным, фельдмаршал Чада, Идрисс Деби Итно, подчинился закону Божию, который мы все должны смиренно принимать. Да упокоится его душа с миром.

Позвольте мне попытаться рассказать, кем был этот выдающийся человек, хотя трудно в нескольких словах описать его богатый жизненный путь. Его отличали три черты. Прежде всего, он был преданным своему делу человеком — революционе-

ром. Идрисс Деби Итно был великим государственным деятелем, чьи исключительные лидерские качества получили высокую оценку во всем мире. Что самое главное, он был преданным сыном Чада, чья жизнь сама по себе является кратким изложением современной истории Чада. Он родился в 1952 году в Бердобе, в северо-восточном пустынном регионе Чада, в семье кочевников-скотоводов. Он учился в нескольких школах в Чаде, в том числе в Офицерской школе, а затем уехал во Францию для дальнейшего изучения военного дела. Там, в 1976 году он получил квалификацию профессионального пилота и диплом десантника.

Будучи истинным патриотом, он вернулся в Чад, чтобы вступить в ряды повстанцев, боровшихся с несправедливостью, которую творило тогдашнее правительство, и ливийской оккупацией. Со временем он стал главнокомандующим вооруженных сил Чада и принял участие в легендарных сражениях конца 1980-х годов, которые позволили вернуть оккупированную Ливией и ее ставленниками территорию Чада. По окончании ливийской оккупации в ходе своей патриотической борьбы Идрисс Деби Итно столкнулся с кровавой диктатурой Хиссена Хабре, с которой он покончил в декабре 1990 года. Он установил демократию и политический плюрализм и гарантировал чадскому народу основные свободы. Эпоха демократии, установленная президентом Идриссом Деби Итно, продолжается и сегодня.

Будучи отцом демократии Чада, покойный президент Идрисс Деби Итно продолжал яростно отстаивать это драгоценнейшее из благ. Неоднократно он с оружием в руках защищал демократические и республиканские институты страны от внешних угроз, исходящих со стороны наемников всех мастей: например, в 2006 и 2008 годах, когда они были на подступах к президентскому дворцу в Нджамене.

Не могу не упомянуть о том, что он был panaфриканистом. Он был квинтэссенцией африканца и борца за экономическое развитие. В душе президент Идрисс Деби был сторонником panaфриканизма. Его вдохновляла вера в то, что достоинство и величие Африки зависят от ее единства. Поэтому он воплотил в жизнь принцип, которым дорожит Африканский союз: африканским проблемам — африканские решения.

В этой связи, несмотря на ограниченные ресурсы Чада, фельдмаршал Идрисс Деби Итно при любой возможности старался поделиться с дружественными африканскими странами тем немногим, что есть у Чада. Когда на Мали напали террористы, Чад откликнулся на призыв малийских властей о помощи, отправив своих сыновей на защиту Мали. Мы все знаем, что было дальше, и следим за развитием событий и деятельностью Объединенных сил Сахельской группы пяти.

Он также направил армию Чада для борьбы с «Боко харам» в Камеруне, Нигере и Нигерии. Сегодня Чад участвует в операциях по поддержанию мира в Мали в рамках Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали, а также в других странах бассейна озера Чад в рамках Многонациональной объединенной оперативно-тактической группы.

Покойный фельдмаршал Идрисс Деби Итно был еще и человеком, который верил в силу мира, диалога, прощения и великодушия. Именно он на посту президента провел в 1993 году Национальную суверенную конференцию, которая позволила примирить чадский народ и заложить основы развития новых демократических институтов и представительного управления. В 2018 и 2020 годах было организовано еще два инклюзивных национальных форума в целях укрепления институтов и политического управления в Чаде посредством диалога и сотрудничества.

За пределами Чада президент Деби внес свой вклад в усилия по достижению мира и примирения в соседних странах, таких как Судан, Ливия и Центрально-Африканская Республика, и это лишь некоторые из них.

Что касается социально-экономического развития, то покойный фельдмаршал Идрисс Деби был прежде всего человеком, который наладил успешную добычу нефтяных ресурсов Чада в бассейне реки Доба. Ему пришлось преодолеть огромные препятствия, чтобы достичь этой важнейшей цели при поддержке Всемирного банка и других организаций, которые взяли на себя историческое обязательство, согласившись финансировать этот крупный проект по строительству нефтепровода, протянувшегося от Чада до побережья Камеруна.

Покойный Идрисс Деби Итно начал также важные проекты и заложил основу современной системы обеспечения благосостояния населения путем масштабных инвестиций в такие приоритетные сферы, как инфраструктура, образование, здравоохранение, развитие сельских районов и некоторые другие. И хотя Чаду еще далеко до достижения своих целей в области развития, в этом направлении ведется серьезная работа, и при поддержке всех наших международных партнеров в этих областях достигнут значительный прогресс.

У покойного президента Идрисса Деби была одна основополагающая цель — к 2030 году превратить Чад в развивающуюся региональную державу. Его конечная цель заключалась в том, чтобы сделать Чад мирным государством, единым в своем культурном разнообразии, с возрожденной экономикой благодаря преобразованиям в этой сфере и способным обеспечить безбедную жизнь всем своим гражданам. Его видение отражено в национальном плане развития «Каким мы хотим видеть Чад», который находится в стадии реализации.

Он умер, оставив народу Чада дееспособное государство. В стране царит безопасность и мир, и она пользуется уважением во всем мире. И это не случайность. Это результат осознанного политического выбора и рациональных и смелых усилий, приложенных самим президентом. Теперь народ Чада, в частности политики и все те, чья работа имеет огромное значение для страны, должны сохранить достигнутое с таким трудом особое наследие президента Деби и укрепить его, чтобы обеспечить стабильность, мир, безопасность и лучшую жизнь для народа Чада и всего субрегиона.

Мы лишь вскользь упомянули некоторые аспекты жизни покойного президента Идрисса Деби Итно, однако нужно признать, что его смерть стала началом новой эпохи для Чада. Когда было объявлено о смерти президента, в Чаде не вспыхнул междоусобный конфликт благодаря оставленному им наследию единства, любви и мира. Мрачные прогнозы не сбылись. Государство Чад по-прежнему существует и будет существовать. Жители Чада поразили мир своей зрелостью и смогут и впредь справляться со стоящими перед ними сложными задачами.

После смерти президента Национальная армия Чада взяла ответственность на себя, создав Переходный военный совет, с тем чтобы предотвратить

распад государства и обеспечить его целостность в свете угроз со стороны Ливии. Вчера, 2 мая, был назначен премьер-министр переходного правительства, который сформировал правительство национального единства. В ближайшее время будет создан Национальный переходный совет.

Чад вступает в эпоху переходного периода, и, будучи страной с бурной историей и окруженной зонами конфликта, сегодня, как никогда ранее, он нуждается в поддержке международного сообщества, в частности Организации Объединенных Наций, которую мы все сегодня представляем, с тем чтобы оно оказало помощь переходным властям в урегулировании ситуации в Чаде с учетом ее сложности и уникальных региональных условий.

Сегодня существование государства Чад находится под угрозой, и мы все это знаем. При первой же возможности орды наемников и других преступников, орудующих в регионе, нагрянут в страну,

принеся с собой хаос со всеми сопутствующими рисками для Чада и всего региона. Исламистские группировки действуют в районе Африканского Рога, в Мозамбике, восточной части Демократической Республики Конго, в районе озера Чад и в Сахеле. Делайте выводы сами. Вот почему нам необходима однозначная политическая поддержка на этом переломном этапе истории Чада, а также поддержка в осуществлении «дорожной карты» Африканского союза в целях содействия всеохватному национальному диалогу и достижению примирения, организации свободных и прозрачных демократических выборов и создания возможности для правительства удовлетворять социальные и экономические потребности своего народа. Нам также нужна поддержка в деле регулирования перемещения населения и в рамках других программ разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые осуществляются в настоящее время.

Заседание закрывается в 13 ч 10 м.